

## Praktische Prüfung - 5 Punkte / 20 Minuten

In den Unterlagen finden Sie einen Beschluss des Euregio-Vorstandes

1) Überlegen Sie sich die Hauptbotschaft für eine Presseausendung mit den unbedingt nötigen Inhalten und verfassen Sie daraus einen:

- Titel (max. 70 Zeichen inkl. Leerzeichen)
- Untertitel in Form von 1-2 kurzen Sätzen (max. 200 Zeichen inkl. Leerzeichen)
- Einstieg in den Haupttext (max. 500 Zeichen inkl. Leerzeichen)
- Von welchen politischen Vertreterinnen bzw. Vertretern holen Sie Zitate ein?
- Geben Sie in Stichworten maximal 3 weitere Informationen an, die aus Ihrer Sicht unbedingt im Text enthalten sein sollten.

Berücksichtigen Sie dabei vor allem, welche Anforderungen und Aufgaben das Presseamt der Landesverwaltung im Rahmen der Euregio-Präsidentschaft erfüllen muss.

## Prova pratica – 5 punti / 20 minuti

Nei documenti troverà una delibera della Giunta del GECT Euregio.

1) La preghiamo di riflettere sul messaggio principale, di decidere quali siano i contenuti necessari da comunicare e di redigere un comunicato a partire dal testo della delibera, comprendente:

- Titolo (max. 70 caratteri, spazi inclusi)
- Sommario sotto forma di 1-2 brevi frasi (max. 200 caratteri spazi inclusi)
- Introduzione al testo principale (max. 500 caratteri spazi inclusi)
- A quali rappresentanti politici chiederà una dichiarazione virgolettata?
- Fornisca un massimo di 3 informazioni addizionali che ritiene debbano essere incluse nel testo.

In particolare, tenga conto dei requisiti e compiti che l'ufficio stampa dell'Amministrazione provinciale deve soddisfare nell'ambito della Presidenza dell'Euregio.

1. Beschluss des Vorstandes des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ vom 01.06.2022: Euregio-Ausstellung
1. Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ dd. 01.06.2022: Esposizione dell'Euregio
  
2. Beschluss des Vorstandes des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ vom 28.09.2023: Arbeitsprogramm 2024
2. Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ dd. 28.09.2023: Programma di lavoro 2024
  
3. Beschluss des Vorstandes des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ vom 04.12.2023: Auszeichnung Euregio-Schule / Euregio-Schulpartnerschaft
3. Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ dd. 04.12.2023: Programma di lavoro 2024: Riconoscimento Scuola Euregio / Gemellaggio scolastico Euregio

  
M. A.

Weitere Fragen zu den Themenbereichen laut Prüfungsprogramm:

**Themenbereich 1 (1 Punkt)**

**Kenntnis der Organisation und Aufgaben der Europaregion sowie Verständnis der Organisation und Aufgaben der Agentur für Presse und Kommunikation und Zuständigkeiten des Presseamts insbesondere im Hinblick auf die Euregio-Präsidentschaft**

**Area tematica 1 (1 punto)**

**Conoscenza dell'organizzazione e dei compiti dell'Euregio, nonché conoscenza della struttura organizzativa dell'agenzia e dei compiti dell'ufficio stampa, in modo particolare riguardo la presidenza sudtirolese dell'Euregio.**

1.

Nennen Sie die rechtlichen Grundlagen der Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino

Elenchi i fondamenti giuridici dell'Euregio Tirolo – Alto Adige – Trentino.

2.

Welche Gremien bzw. Entscheidungsträger gibt es in der Europaregion. Nennen Sie mindestens drei Gremien und beschreiben Sie kurz deren Aufgaben.

Quali sono gli organi dell'Euregio? Elenchi almeno 3 organi descrivendone i compiti.

3.

Beschreiben Sie die Aufgaben des Bereichs Kommunikation in der Europaregion und mit welchen Stellen muss die Kommunikationsabteilung der Euregio besonders eng zusammenarbeiten?

Descriva i compiti del settore comunicazione nell'Euregio e gli uffici con cui esso deve mettersi maggiormente in relazione nella propria attività.

4.

Welches sind Ihrer Einschätzung nach die wichtigsten Aufgaben des/der Beauftragten des Presseamts des Landes Südtirol für die Südtiroler Präsidentschaft? Wie werden Sie diese in Angriff nehmen, sollten Sie das Auswahlverfahren gewinnen?

*Quali sono, secondo Lei, i compiti più importanti dell'incaricato/a dell'Ufficio stampa della Provincia di Bolzano per la presidenza altoatesina dell'Euregio e come intende ottemperarvi in caso di assunzione?*

M. Chi.



**Themenbereich 2 (1 Punkt)**

**Kenntnis der Medienlandschaft auf europaregionaler und überregionaler Ebene**

**Area tematica 2 (1 punto)**

**Conoscenza dei media a livello euroregionale e sovraregionale**

1.

Derzeit gilt aufgrund der bevorstehenden EU- und Gemeindewahlen die so genannte Par Conditio. Was ist der Grundgedanke dieser Regelung und wie wirkt sich die Par Conditio auf die Kommunikationstätigkeiten der Euregio aus?

Attualmente, in vista delle prossime elezioni europee e comunali, è in vigore la cosiddetta par-condicio: qual è il fondamento giuridico di tale regola e come influisce sulle attività di comunicazione dell'Euregio?

2.

Nennen Sie jeweils drei bis fünf Medien verschiedener Gattungen für die drei Mitgliedsländer der Europaregion.

Elenchi da tre a cinque media di diverso tipo per ognuna delle tre province dell'Euregio.

3.

Sie erhalten den Auftrag, ein bezahltes redaktionelles Format zu Euregiothemen für Print und TV zu entwickeln und in verschiedenen Medien der drei Länder zu veröffentlichen? Was berücksichtigen Sie dabei besonders?

Riceve l'incarico di sviluppare un format editoriale a pagamento sui temi dell'Euregio per la stampa e la TV e di pubblicarlo su vari media nei tre Paesi: che cosa considera in particolare?

4.

Worin unterscheidet sich die Medienlandschaft Südtirols von jener der anderen beiden Länder der Euregio?

In cosa si distingue il panorama mediatico dell'Alto Adige da quello delle altre due province dell'Euregio?

### Themenbereich 3 (1 Punkt)

**Event- & Projektmanagement (der Kandidat/die Kandidatin erhält ein paar Minuten Zeit, um die Überlegungen zu strukturieren und Notizen zu machen)**

#### Area tematica 3 (1 punto)

**Gestione di eventi e progetti (il candidato/la candidata ha a disposizione alcuni minuti di tempo per strutturare le proprie riflessioni e fare qualche appunto)**

1.

Sie erhalten den Auftrag eine Pressekonferenz zur Vorstellung eines Euregio-Familien-Projekts zu organisieren. Beschreiben Sie kurz die Vorgehensweise.

Riceve l'incarico di organizzare una conferenza stampa per la presentazione di un progetto Euregio per famiglie: descriva il Suo modo di procedere.

2.

Sie erhalten im Rahmen der Südtiroler Präsidentschaft den Auftrag, eine Sonderausgabe der Landeszeitung *nëus* zu konzipieren und umzusetzen. Wie gehen Sie vor?

Nell'ambito della presidenza altoatesina, riceve l'incarico di concepire e realizzare un'edizione speciale della rivista *nëus*: come procede?

3.

Mit einem Beschlussantrag fordert der Dreierlandtag das Vorsitzland Südtirol auf, ein Radioformat zu entwickeln, mit dem Euregio-Themen regelmäßig in allen drei Landesteilen vermittelt werden. Wie gehen Sie vor?

Tramite una mozione, la Seduta congiunta incarica la presidenza altoatesina dell'Euregio di sviluppare un format radio per comunicare con regolarità i temi Euregio in tutte e tre le province: come procede?

4.

Sie erhalten den Auftrag, einen Videoclip zu einem Euregio-Thema zu produzieren. Was bedenken Sie bei der Konzeption des Drehbuchs und welche Schritte planen Sie zur Umsetzung?

Riceve l'incarico di produrre un videoclip su un tema Euregio: cosa prende in considerazione nell'elaborazione della sceneggiatura e quali passi pianifica per la realizzazione del compito?





#### Themenbereich 4 (1 Punkt)

#### Kompetenz im Bereich Social Media sowie Foto- und Videoproduktion

#### Area tematica 4 (1 punto)

#### Competenze in ambito social media, fotografia e videografia

1.

Sie erhalten den Auftrag eine Foto-Strecke vom Euregio Summercamp zu erstellen, an dem zahlreichen Kinder und Jugendliche aus allen Landesteilen teilnehmen. Was beachten Sie beim Briefing des Fotografen / der Fotografin?

Riceve l'incarico di realizzare una serie fotografica dell'Euregio Summercamp, cui prendono parte numerosi bambini, bambine e giovani di tutte le parti dell'Euregio. A cosa fa attenzione, dando l'incarico al fotografo/alla fotografa?

2.

Sie erhalten den Auftrag ein Fotoarchiv für die Euregio aufzubauen. Nennen Sie 3 – 5 Aspekte, die Sie bei der Konzeption des Fotoarchivs besonders berücksichtigen.

Riceve l'incarico di creare un archivio fotografico dell'Euregio: elenchi 3-5 aspetti che tiene in considerazione nella progettazione dell'archivio.

3.

Welche Social-Media-Kanäle nutzt die Euregio und welche Zielgruppen erreicht sie damit?

Che canali social utilizza l'Euregio e quali gruppi raggiunge con essi?

4.

Welche Formate eignen sich Ihres Erachtens besonders, um die Kernthemen der Euregio in den sozialen Medien in ansprechender Weise zu vermitteln? Nennen Sie einige Beispiele.

Quali sono Secondo Lei i formati più adatti per comunicare i temi chiave dell'Euregio nei social media in modo adeguato? Faccia alcuni esempi.



M.A.



**Themenbereich 5 (1 Punkt)**

**Koordinierungs- und Führungskompetenz sowie soziale Kompetenz**

**Area tematica 5 (1 punto)**

**Competenze di gestione e coordinamento e competenze sociali**

1.

Aus dem Auftrag der Euregio ergibt sich die Notwendigkeit einer engen Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen zuständigen Stellen der drei Länder. Was ist aus Ihrer Sicht für eine gute und funktionierende Zusammenarbeit besonders wichtig?

Dalla missione dell'Euregio, emerge la necessità di una stretta collaborazione i diversi centri competenti delle tre province: cos'è, secondo Lei, particolarmente importante per una buona ed efficace cooperazione?

2.

Für die Abstimmung Kommunikation zwischen den drei Mitgliedsländern gibt es klare Regeln. Eines der drei Presseämter missachtet wiederholt die Abmachungen und versendet Aussendungen zu gemeinsamen vor dem vereinbarten Termin. Wie gehen Sie mit dieser Situation um?

Esistono regole chiare per il coordinamento della comunicazione tra le tre province dell'Euregio. Uno dei tre uffici stampa ignora ripetutamente gli accordi e invia comunicati stampa congiunti prima della scadenza concordata. Come affronta questa situazione?

3.

Wie verhalten Sie sich bei Konflikten oder unterschiedlichen Ansichten in Ihrem Team? Schildern Sie ein konkretes Beispiel aus Ihrer beruflichen Vergangenheit.

Come gestisce conflitti o diversità di opinioni nel Suo team? Porti un esempio concreto dal suo passato professionale.

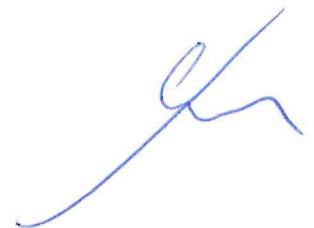
4.

Was ist Ihrer Ansicht nach der Schlüssel für eine gelingende Teamarbeit? Nennen Sie ein Beispiel aus Ihrer persönlichen Erfahrung.

Qual è secondo Lei la chiave per un buon lavoro di squadra? Citi un esempio dalla Sua personale esperienza.



M. Ci.



**Beschluss des Vorstandes  
des EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

01.06.2022

**Deliberazione della Giunta  
del GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“**

Seduta del

**Anwesende Mitglieder des Vorstandes:**

Euregio-Präsident: Landeshauptmann der  
Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz  
Bozen, Arno Kompatscher (in Videokonferenz)  
Landeshauptmann des Landes Tirol, Günther  
Platter

**Anwesender Schriftführer:**

Euregio-Generalsekretariat

**Weitere Anwesende:**

Marilena Defrancesco, Generalsekretärin des  
EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“  
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“

**Componenti della Giunta presenti:**

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente  
della Provincia Autonoma di Trento  
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia  
Autonoma di Bolzano (in videoconferenza)  
Günther Platter, Capitano del Land Tirol

**Verbalizzante presente:**

Segretariato generale dell'Euregio

**Presenti inoltre:**

Marilena Defrancesco, Segretario generale del  
GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“  
Christoph von Ach, GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“  
Matthias Fink, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
behandelt der Vorstand des EVTZ „Europaregion  
Tirol-Südtirol-Trentino“ - kurz Euregio - folgenden

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la  
Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino“, di seguito anche Euregio, tratta il  
seguinte

**GEGENSTAND**

**Euregio-Ausstellung**

Die Euregio-Ausstellung, die bereits in der  
Informations- und Koordinierungsstelle in  
Innsbruck implementiert wurde, und die ebenso  
im Internet wie an anderen Standorten gezeigt  
werden kann, hat sich seit der Eröffnung am  
14.10.2021 zu einem beliebten Ziel für  
interessierte BürgerInnen, Schulklassen und  
Delegationen entwickelt.

Das Grundkonzept der Ausstellung wurde derart  
gewählt, dass nebst einiger Ausstellungsstücke  
vor allem digitale Inhalte integriert werden. Dies

**OGGETTO**

**Esposizione dell'Euregio**

L'esposizione dell'Euregio, che è già stata  
realizzata nell'Ufficio di informazione e  
coordinamento di Innsbruck e che può essere  
esposta anche su internet e in altre sedi, è  
diventata una meta molto gradita acittadini  
interessati, scolaresche e delegazioni varie sin  
dalla sua apertura il 14 ottobre 2021.

Il concetto di base della mostra è stato concepito  
in modo tale che, non solo gli oggetti esposti, ma  
soprattutto i contenuti digitali possano essere





ermöglicht die für die Euregio so eminente Mehrsprachigkeit ebenso wie die regelmäßige Aktualisierung und Erweiterung der Inhalte.

Aufbauend auf den Erfahrungen der Gestaltung des ersten Zeitrassers zur Herrschaftsgeschichte in der Europaregion, hat die Arbeitsgruppe Geschichte in ihren Sitzungen vom 16. Jänner und 28. April 2022 den Vorschlag begrüßt, folgende historische Karten der Euregio zu entwickeln und wiederum in Form eines Zeitrassers zu gestalten:

- Diözesangeschichte
- Bergbaugeschichte
- Entwicklung der Sprachen
- Entwicklung der Verwaltungseinteilungen
- Verkehrswege

Die historischen Zeitrasser-Karten werden durch ergänzende Inhalte erweitert, die im Rahmen der nebst der Reliefkarte noch weiters verfügbaren Geräte (Rollwagen, Tangible Objects) integriert werden können (z. B. besonders relevante Bergbaugelände mit weiterführender Information).

Weiters fanden bereits Lokalausgänge mit den Projektverantwortlichen des Euregio-Lawinenreport, der EUSALP-Action Group 4 und der Tour of the Alps statt. Dabei wurde geprüft, inwiefern deren Inhalte sich für die Integration in die Euregio-Ausstellung eignen. Betreffend den Euregio-Lawinenreport und die Tour of the Alps konnten diese Fragen bereits positiv beantwortet werden.

Es ist vorgesehen, dass die neuen Inhalte der Euregio-Ausstellung im Rahmen von spezifischen Veranstaltungen direkt im Infopoint der Europaregion in Innsbruck sowie im Rahmen geeigneter Events vorgestellt und auch dem Euregio-Sitz in Bozen und dem Informations- und Koordinierungsbüro in Trient zur Verfügung gestellt werden.

Das Projekt „Euregio-Ausstellung“ wird mit einem Budget von EUR 60.000 in das Arbeitsprogramm 2022 aufgenommen. Die Änderung des Arbeitsprogramms 2022 erfolgt durch die Inanspruchnahme der im Budget zum 31.12.2021 rückgestellten Mittel, die in den Vorjahren für Euregio-Projektaktivitäten vorgesehen waren und noch nicht gebunden wurden.

integriert. Ciò consente di garantire da un lato il multilinguismo, di fondamentale importanza per l'Euregio, e dall'altro l'aggiornamento costante e l'ampliamento dei contenuti.

Sulla base dell'esperienza della progettazione del primo time-lapse sulla storia dei governanti e dei regni nell'Euregio, il Gruppo di lavoro Storia, nelle riunioni del 16 gennaio e del 28 aprile 2022, ha accolto la proposta di sviluppare le seguenti mappe storiche dell'Euregio e di progettarle nuovamente sotto forma di time-lapse:

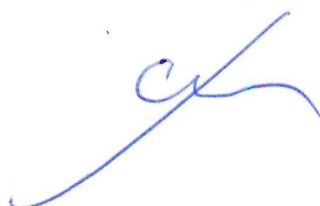
- Storia diocesana
- Storia mineraria
- Sviluppo delle lingue
- Sviluppo delle divisioni amministrative
- Collegamenti stradali e itinerari di passaggio

Le mappe storiche time-lapse sono ampliate da contenuti supplementari che possono essere integrati nel quadro degli altri dispositivi (carrelli, oggetti tangibili) disponibili oltre alla mappa del rilievo (ad esempio, aree minerarie particolarmente rilevanti con ulteriori informazioni).

Inoltre, si sono già svolte visite locali con i responsabili dei progetti del Rapporto valanghe dell'Euregio, del Gruppo 'EUSALP Action 4 e del Tour of the Alps. È stata esaminata la misura in cui i loro contenuti sono adatti a essere integrati nella mostra dell'Euregio. Per quanto riguarda il report valanghe dell'Euregio e il Tour of the Alps, queste domande potrebbero già avere una risposta positiva.

È previsto che i nuovi contenuti della mostra dell'Euregio vengano presentati in occasione di eventi specifici direttamente presso l'Info Point dell'Euregio di Innsbruck, nonché in occasione di eventi specifici (ad esempio i "Giovedì culturali al Waaghaus").

Il progetto, con la denominazione "Mostra Euregio", sarà incluso nel programma di lavoro 2022 con un budget di 60.000 euro. La modifica del programma di lavoro 2022 viene apportata attingendo, per la relativa copertura, dalle risorse accantonate nel bilancio al 31.12.2021, destinate negli esercizi precedenti ad attività progettuali dell'Euregio e non ancora impegnate.





Die Umsetzung des Projekts wird entsprechend Art. 7 (3) der Übereinkunft der Euregio an das Land Tirol delegiert.

Das Land Tirol hat sich mit Beschluss der Landesregierung Nr. 344/2022 vom 31.05.2022 bereit erklärt, die Aufgaben der Euregio bei der Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ zu übernehmen.

Nach kurzer Diskussion geht der Vorstand der Euregio zur Beschlussfassung über.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

**beschließt**

einstimmig:

- Das direkte Projekt „Euregio-Ausstellung“ (60.000 Euro) wird, vorbehaltlich der Genehmigung des Jahresabschlusses 2021 durch die Versammlung, in das Arbeitsprogramm 2022 der Euregio aufgenommen. Die Änderung des Arbeitsprogramms 2022 erfolgt durch die Inanspruchnahme der im Budget zum 31.12.2021 rückgestellten Mittel, die in den Vorjahren für Euregio-Projektaktivitäten vorgesehen waren und noch nicht gebunden wurden.
- Die Erklärung des Landes Tirol über die Bereitschaft zur Übernahme der Aufgaben der Euregio bei der Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ wird angenommen;
- Dem Land Tirol wird gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft dem Land Tirol die Aufgabe der Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ übertragen;
- Der Präsident der Euregio wird ermächtigt, das beiliegende Abkommen zu unterzeichnen.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Maurizio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

La realizzazione del progetto viene delegata al Land Tirol, ai sensi dell'articolo 7 comma 3 della Convenzione dell'Euregio,.

Il Land Tirolo ha dichiarato la propria disponibilità ad assumere i compiti dell'Euregio per la realizzazione del progetto “Mostra Euregio” (Esposizione dell'Euregio) con delibera della Giunta del Land Tirolo n. 344/2022 del 31.05.2022.

Dopo breve discussione, la Giunta dell'Euregio procede alla deliberazione.

La Giunta dell'Euregio Tirolo-Alto Adige -Trentino

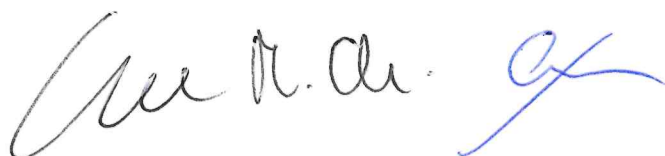
**delibera**

all'unanimità:

- di inserire il progetto diretto “Mostra Euregio” (60.000 euro) nel programma di lavoro 2022 dell'Euregio, previa approvazione del bilancio 2021 da parte dell'Assemblea. La modifica del programma di lavoro 2022 viene apportata attingendo, per la relativa copertura, dalle risorse accantonate nel bilancio al 31.12.2021, destinate negli esercizi precedenti ad attività progettuali dell'Euregio e non ancora impegnate;
- di accogliere la dichiarazione del Land Tirolo di svolgere i compiti dell'Euregio derivanti dalla realizzazione del progetto “Mostra Euregio” (Esposizione dell'Euregio);
- di delegare al Land Tirolo ai sensi dell'articolo 7 comma 3 della Convenzione il compito della realizzazione del progetto “Mostra Euregio” (Esposizione dell'Euregio);
- di autorizzare il Presidente dell'Euregio a stipulare l'accordo allegato.

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Firmato digitalmente da: Maurizio Fugatti  
Data: 01/06/2022 14:22:40





Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
die Generalsekretärin

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

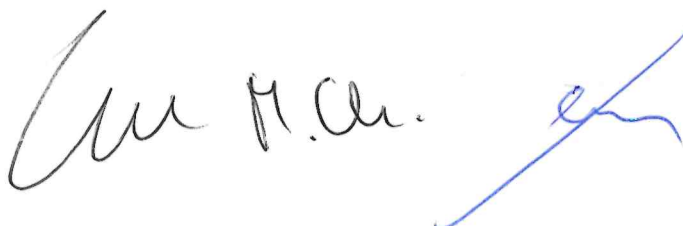
Marilena Defrancesco

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Marilena Defrancesco  
Data: 01/06/2022 15:41:09

Anlage / Allegato:

- Entwurf des Arbeitsübereinkommens zur Übertragung einzelner Aufgaben der Euregio beim Projekt „Euregio-Ausstellung“ an das Land Tirol
- Bozza dell'Accordo di collaborazione sulla delegazione di singoli compiti dell'Euregio per la realizzazione del progetto „Mostra Euregio“ al Land Tirol



**Arbeitsübereinkommen  
gemäß dem Beschluss des Vorstandes des  
EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-  
Trentino“ Nr. X/2022 vom TT.MM.JJJJ  
zur Übertragung einzelner Aufgaben der  
Euregio an das Land Tirol**

**Accordo di collaborazione  
ai sensi della deliberazione della Giunta del  
GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”  
n. X/2022 del GG mese AAAA  
sulla delega di singoli compiti  
dell'Euregio al Land Tirol**

zwischen

tra

dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“,  
Laubengasse 19/A, 39100 Bozen, Steuer-  
Nr. 94114380218, MwSt. Nr. 02753950217,  
vertreten durch Maurizio Fugatti, in seiner  
Eigenschaft als Präsident, im folgenden Text als  
„Euregio“ bezeichnet

il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”, via  
dei Portici 19/A, 39100 Bolzano, cod. fiscale  
94114380218, P. IVA 02753950217,  
rappresentato da Maurizio Fugatti in qualità di  
presidente, di seguito denominato “Euregio”,

und

e

dem Land Tirol, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020  
Innsbruck, UID-Nr. ATU36970505, vertreten  
durch die Tiroler Landesregierung, diese  
vertreten durch Friedrich Staudigl, in seiner  
Eigenschaft als Vorstand der Abteilung Südtirol,  
Europaregion und Außenbeziehungen, im  
folgenden Text als „Land Tirol“ bezeichnet,

il Land Tirolo, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020  
Innsbruck, UID n. ATU36970505, rappresentato  
dal Governo del Land Tirolo, a sua volta  
rappresentato da Friedrich Staudigl in qualità di  
direttore del dipartimento Sudtirolo, Euregio e  
Affari esteri, di seguito denominato “Land Tirolo”,

**über die Übertragung einzelner Aufgaben der  
Euregio beim Projekt „Euregio-  
Ausstellung“ gemäß Art. 7 (3) der  
Übereinkunft an das Land Tirol**

**riguardante la delega al Land Tirolo di singoli  
compiti dell'Euregio nell'ambito del progetto  
“Esposizione dell'Euregio” ai sensi  
dell'articolo 7 comma 3 della Convenzione**

**I. Präambel**

Gemäß Art. 6 (1) der Übereinkunft verfolgt die  
Euregio Tirol-Südtirol-Trentino allgemein das Ziel,  
die territoriale Zusammenarbeit zwischen ihren  
Mitgliedern ohne Gewinnabsicht zu erleichtern  
und zu fördern und so zur Stärkung des  
wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalts  
und zur Überwindung von Hindernissen im  
Binnenmarkt beizutragen.

Gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft kann die  
Wahrnehmung einzelner Aufgaben gemäß Art 7  
Abs. 1 einem der Mitglieder übertragen werden.  
Die Übertragung erfolgt durch einstimmigen  
Beschluss des Vorstands.

Die Euregio-Ausstellung, die bereits in der  
Informations- und Koordinierungsstelle in  
Innsbruck implementiert wurde und die ebenso im

**I. Premessa**

Secondo l'articolo 6 comma 1 della Convenzione  
la finalità generale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino consiste nel facilitare e promuovere,  
senza scopo di lucro, la cooperazione territoriale  
tra i propri membri per favorire il rafforzamento  
della coesione economica e sociale e per la  
rimozione delle barriere presenti nel mercato  
interno.

Secondo l'articolo 7 (3) della Convenzione  
l'esecuzione di singoli compiti di cui all'articolo 7  
comma 1 del presente articolo può essere  
delegata a uno dei membri. Il conferimento è da  
effettuarsi con delibera unanime della Giunta.

L'esposizione dell'Euregio, che è già stata  
realizzata nell'Ufficio di informazione e  
coordinamento di Innsbruck e che può essere





Internet wie an anderen Standorten gezeigt werden kann, hat sich seit der Eröffnung am 14.10.2021 zu einem beliebten Ziel für interessierte BürgerInnen, Schulklassen und Delegationen entwickelt.

Das Grundkonzept der Ausstellung wurde derart gewählt, dass nebst einiger Ausstellungsstücke vor allem digitale Inhalte integriert werden. Dies ermöglicht die für die Euregio so eminente Mehrsprachigkeit ebenso wie die regelmäßige Aktualisierung und Erweiterung der Inhalte. Aufbauend auf den Erfahrungen der Gestaltung des ersten Zeitraffers zur Herrschaftsgeschichte in der Europaregion, hat die Arbeitsgruppe Geschichte in ihren Sitzungen vom 16. Jänner und 28. April 2022 den Vorschlag begrüßt, folgende historische Karten der Euregio zu entwickeln und wiederum in Form eines Zeitraffers zu gestalten:

- Diözesangeschichte
- Bergbaugeschichte
- Entwicklung der Sprachen
- Entwicklung der Verwaltungseinteilungen
- Verkehrswege

Die historischen Zeitraffer-Karten werden durch ergänzende Inhalte erweitert, die im Rahmen der nebst der Reliefkarte noch weiters verfügbaren Geräte (Rollwagen, Tangible Objects) integriert werden können (z. B. besonders relevante Bergbauggebiete mit weiterführender Information).

Weiters fanden bereits Lokalausstellungen mit den Projektverantwortlichen des Euregio-Lawinenreport, der EUSALP-Action Group 4 und der Tour of the Alps statt. Dabei wurde geprüft, inwiefern deren Inhalte sich für die Integration in die Euregio-Ausstellung eignen. Betreffend den Euregio-Lawinenreport und die Tour of the Alps konnten diese Fragen bereits positiv beantwortet werden.

Es ist vorgesehen, dass die neuen Inhalte der Euregio-Ausstellung im Rahmen von spezifischen Veranstaltungen direkt im Infopoint der Europaregion in Innsbruck sowie im Rahmen geeigneter Events (z. B. „Kulturdonnerstage im Waaghaus“) vorgestellt werden.

Das Land Tirol hat sich mit Beschluss der Landesregierung Nr. 344/2022 vom 31.05.2022 bereit erklärt, die Aufgaben der Euregio bei der

esposta anche su internet e in altre sedi, è diventata una meta molto gradita acittadini interessati, scolaresche e delegazioni varie sin dalla sua apertura il 14 ottobre 2021.

Il concetto di base della mostra è stato scelto in modo tale da integrare, oltre agli oggetti esposti, soprattutto i contenuti digitali. Ciò consente il multilinguismo, di fondamentale importanza per l'Euregio, nonché l'aggiornamento e l'ampliamento regolare dei contenuti. Sulla base dell'esperienza della progettazione del primo time-lapse sulla storia dei governanti e dei regni nell'Euregio, il Gruppo di lavoro Storia, nelle riunioni del 16 gennaio e del 28 aprile 2022, ha accolto la proposta di sviluppare le seguenti mappe storiche dell'Euregio e di progettarle nuovamente sotto forma di time-lapse:

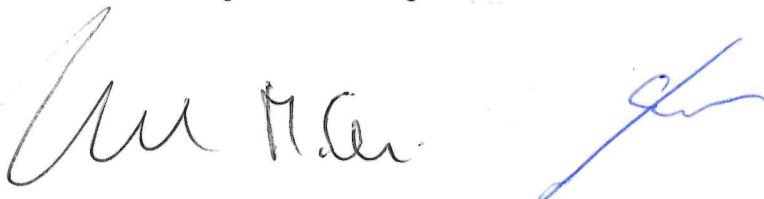
- Storia diocesana
- Storia mineraria
- Sviluppo delle lingue
- Sviluppo delle divisioni amministrative
- Collegamenti stradali e itinerari di passaggio.

Le mappe storiche time-lapse sono ampliate da contenuti supplementari che possono essere integrati nel quadro degli altri dispositivi (carrelli, oggetti tangibili) disponibili oltre alla mappa del rilievo (ad esempio, aree minerarie particolarmente rilevanti con ulteriori informazioni).

Inoltre, si sono già svolte visite locali con i responsabili dei progetti del Rapporto valanghe dell'Euregio, del Gruppo dell'EUSALP Action 4 e del Tour of the Alps. È stata esaminata la misura in cui i loro contenuti sono adatti a essere integrati nella mostra dell'Euregio. Per quanto riguarda il rapporto sulle valanghe dell'Euregio e il Tour of the Alps, queste domande potrebbero già avere una risposta positiva.

È previsto che i nuovi contenuti della mostra dell'Euregio vengano presentati in occasione di eventi specifici direttamente presso l'Info Point dell'Euregio a Innsbruck, nonché in occasione di eventi specifici (ad esempio i "Giovedì culturali al Waaghaus").

Il Land Tirol ha dichiarato la propria disponibilità ad assumere i compiti dell'Euregio per la realizzazione del progetto "Esposizione





Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ zu übernehmen.

dell'Euregio" con delibera della Giunta del Land Tirol n. 344/2022 del 31.05.2022.

Der Vorstand der Euregio hat mit Beschluss Nr. X/2022 vom TT. Monat JJJJ das direkte Projekt „Euregio-Ausstellung“ (60.000 Euro) das Arbeitsprogramm 2022 der Euregio aufgenommen, die Erklärung des Landes Tirol über die Bereitschaft zur Übernahme der Aufgaben der Euregio bei der Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ angenommen, dem Land Tirol gemäß Art. 7 (3) der der Übereinkunft dem Land Tirol die Aufgabe der Umsetzung des Projekts „Euregio-Ausstellung“ übertragen und den Präsidenten ermächtigt, das gegenständliche Abkommen zu unterzeichnen.

La Giunta dell'Euregio ha adottato con delibera n. X/2022 del GG mese AAAA l'inserimento del progetto diretto "Mostra Euregio" (60.000 Euro) nel programma di lavoro 2022 dell'Euregio, la dichiarazione del Land Tirol di svolgere i compiti dell'Euregio derivanti dalla realizzazione del progetto "Esposizione dell' Euregio", la delega al Land Tirol ai sensi dell'articolo 7 comma 3 della Convenzione il compito della realizzazione del progetto "Mostra Euregio" (Esposizione dell'Euregio) e l'autorizzazione al Presidente dell'Euregio a stipulare il presente accordo.

## II. Aufgaben des Landes Tirol

Das Land Tirol besorgt im Auftrag der Euregio die Umsetzung des Projektes „Euregio-Ausstellung“. Dazu zählen insbesondere folgende Aufgaben, die jedenfalls im Rahmen der interregionalen Zusammenarbeit vom Land Tirol betreut und gewährleistet werden müssen:

- a) Koordination der Steuerungsgruppe für das Projekt;
- b) Durchführung des Projektes und Abschluss von Verträgen mit Dritten;
- c) Dokumentationen und Abrechnungen gegenüber der Euregio.

Das Land Tirol verpflichtet sich, bei der Umsetzung der unter Punkt II. genannten Projektgegenständen, eine enge Abstimmung mit den anderen beiden Mitgliedern der Euregio vorzunehmen und das Generalsekretariat der Euregio in regelmäßigen Abständen zu informieren.

## III. Steuerungsgruppe

Die konkrete Koordination der Euregio-Länder erfolgt im Rahmen einer Steuerungsgruppe, die sich aus einer/m oder mehreren Vertreter/innen der zuständigen Organisationseinheiten der Mitglieder der Euregio beziehungsweise von diesen nominierten Verbänden oder Einrichtungen und zumindest einem/r Vertreter/in des Generalsekretariats der Euregio zusammensetzt.

## II. Ambito di cooperazione

Il Land Tirol è responsabile dell'attuazione del progetto "Esposizione dell'Euregio" per conto dell'Euregio. Questo comprende in particolare i seguenti compiti, che devono in ogni caso essere svolti e garantiti dal Land Tirol nel quadro della cooperazione interregionale:

- a) Coordinamento della cabina di regia per il progetto;
- b) Realizzazione del progetto e stipulazione di contratti con terzi;
- c) Documentazione e rendicontazione all'Euregio.

Il Land Tirol si impegna a realizzare i progetti secondo quanto specificato al precedente punto II., ricercando la massima intesa con gli altri due membri dell'Euregio, Alto Adige e Trentino, ed informando regolarmente il Segretariato generale dell'Euregio.

## III. Cabina di regia

Il coordinamento concreto tra i tre territori dell'Euregio avviene nell'ambito di una cabina di regia, composta da uno o più rappresentanti delle relative unità organizzative competenti dei membri dell'Euregio o di associazioni o istituzioni nominate da loro e almeno un rappresentante del Segretariato generale dell'Euregio.



Die Steuerungsgruppe tritt mindestens einmal jährlich zu einem Arbeitstreffen zusammen, sofern möglich direkt in der Euregio-Informations- und Koordinierungsstelle in Innsbruck, und stimmt alle für das Funktionieren des jeweiligen Projekts betreffenden Aspekte ab.

Auf Verlangen eines Mitglieds der Euregio oder des Generalsekretariats der Euregio wird eine Steuerungsgruppe eines Projektes zu einem außerplanmäßigen gemeinsamen Treffen einberufen.

Die Euregio sowie jedes Mitglied der Euregio hat ein Stimmrecht. Die Steuerungsgruppen beschließen einstimmig und sind beschlussfähig, wenn mehr als die Hälfte ihrer Mitglieder anwesend sind.

#### **IV. Finanzierung, Verwaltung und Rechnungslegung/Buchhaltung**

Die Euregio nimmt zur Kenntnis, dass das Land Tirol die gesamte finanzielle Abwicklung des übertragenen Projektes vornimmt und sämtliche dafür beschlossenen finanziellen Mittel verwaltet. Das Land Tirol hat zu diesem Zweck eigene Budgetposten zur Erfassung sämtlicher Einnahmen und Ausgaben eingerichtet, welche der Abteilung Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen zugeordnet sind. Die Euregio erklärt ausdrücklich, die auf Grundlage der Beschlüsse der zuständigen Organe der Euregio definierten finanziellen Mittel für das Projekt umgehend nach Erhalt diesbezüglicher schriftlicher Ansuchen, die auch nur Teilbeträge betreffen können, dem Land Tirol auf eine von diesem zu benennende Kontoverbindung zu überweisen.

Die genannten Beiträge sind vom Land Tirol auf eine vorgesehene Einnahmen-Budgetpost zu verbuchen. Sämtliche Ausgaben werden aus der eigens dafür eingerichteten Ausgaben-Budgetposten bezahlt. Die Euregio ist einverstanden, dass das Land Tirol in Umsetzung dieses Projektes im eigenen Namen Verträge mit Dritten abschließt und entsprechend den obigen Bestimmungen verrechnet. Das Land Tirol verpflichtet sich, jährlich einen Gesamtbericht zum Projekt als Nachweis über die tatsächlich vorgenommenen Ein- und Auszahlungen und auf Ersuchen auch digitale Kopien der Rechnungen

La cabina di regia si riunisce almeno una volta all'anno, se possibile direttamente presso l'Ufficio di informazione e di coordinamento dell'Euregio a Innsbruck, per una riunione di lavoro e coordina tutti gli aspetti del funzionamento del Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo.

Inoltre, la cabina di regia di un progetto è convocata per una riunione congiunta non programmata ogniqualvolta lo richieda un membro del Euregio o il Segretariato Generale.

L'Euregio ed ognuno membro dell'Euregio ha un voto. La cabina di regia decide all'unanimità ed è atto a deliberare qualora più della metà dei suoi membri sia presente.

#### **IV. Finanziamento, gestione e rendicontazione/contabilità**

L'Euregio acconsente che il Land Tirol assuma l'intera gestione finanziaria del progetto e amministri tutti i fondi dedicati. Il Land Tirol ha istituito a tal fine apposite voci di bilancio per registrare tutte le entrate e le spese assegnate al Dipartimento Alto Adige, Euregio e Affari esteri (dt. Abteilung Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen). L'Euregio dichiara espressamente di trasferire tempestivamente al Land Tirol, a seguito di relativa richiesta scritta, che può riguardare anche solo importi parziali, le risorse finanziarie per il progetto definite in base alle deliberazioni degli organi competenti dell'Euregio per i progetti, ad un conto comunicato dal Land Tirol.

Le quote suddette andranno contabilizzate sotto una voce di entrata appositamente prevista nel bilancio. Tutte le spese saranno liquidate attingendo dalla voce di spesa appositamente istituita nel bilancio. L'Euregio acconsente che il Land Tirol in attuazione del progetto stipuli a proprio nome contratti con terzi e li contabilizzi seguendo le disposizioni di cui sopra. Il Land Tirol si impegna a mettere annualmente a disposizione dell'Euregio, in forma di un report generale del progetto, la documentazione attestante le entrate e le uscite effettivamente verificatesi e, se necessario, anche la copia





und gleichwertige Belege sowie der Verträge, welche das Land Tirol mit Dritten abgeschlossen hat, der Euregio zur Verfügung zu stellen.

Der oben genannte Finanzierungsrahmen umfasst alle mit der Umsetzung und Abwicklung des Projektes verbundenen Drittkosten.

Das Land Tirol verzichtet auf den Ersatz sämtlichen darüberhinausgehenden Personal- und Sachaufwands hinsichtlich der Umsetzung der gegenständlichen Projekte.

#### **V. Vertragsdauer**

Die Laufzeit des gegenständlichen Abkommens beginnt mit der Unterfertigung des Abkommens durch die Vertragsparteien und endet nach Endabrechnung des Projektes.

#### **VI. Sonstige Bestimmungen**

Es bestehen keine mündlichen Nebenabreden zu gegenständlicher Vereinbarung, allfällige Änderungen und Ergänzungen sind in Schriftform zu verfassen.

Die Vertragsparteien verzichten auf ein Kündigungsrecht.

Beauftragungen und Vertragsabschlüsse mit Dritten durch das Land Tirol erfolgen nach österreichischem Recht.

Für Streitigkeiten aus gegenständlicher Vereinbarung gilt italienisches Recht mit Gerichtsstandort Bozen als vereinbart.

Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung rechtswidrig sein, so ist die Gültigkeit der anderen Vertragsklauseln nicht hiervon betroffen und tritt eine dem Sinn und Zweck möglichst entsprechende rechtskonforme Regelung an die Stelle der ungültigen.

Die Vertragsparteien verzeichnen keine Kosten für die Errichtung dieses Vertrages. Die anfallenden Stempelgebühren trägt die Euregio.

Die Vereinbarung liegt in deutscher und italienischer Fassung allen Vertragspartnern vor. Beide Texte sind gleichermaßen verbindlich.

digitale dei contratti stipulati con terzi e fatture o documenti giustificativi simili.

Il quadro di finanziamento indicato comprende tutti i costi di terzi legati alla realizzazione e sviluppo del progetto.

Il Land Tirolo rinuncia a tutte le spese di personale e di funzionamento relative alla realizzazione del progetto in questione che non rientrino tra quelle qui specificate.

#### **V. Durata del contratto**

L'efficacia del presente accordo decorre dalla data di sottoscrizione da parte dei contraenti e scade con il saldo del progetto.

#### **VI. Ulteriori disposizioni**

Non esistono accordi verbali connessi al presente accordo. Eventuali modifiche e integrazioni devono essere formulate in forma scritta.

Le Parti contraenti rinunciano al diritto di recesso.

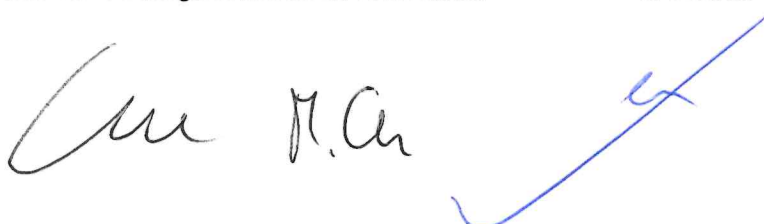
Il Land Tirolo svolge le procedure di affidamento e stipula i contratti con terzi ai sensi del diritto austriaco.

Per controversie derivanti dal presente accordo si applica il diritto italiano, il Foro competente è quello di Bolzano.

Qualora una disposizione del presente accordo fosse illegittima, la validità delle altre clausole contrattuali rimane inalterata e la disposizione illegittima viene sostituita da un'altra giuridicamente valida che corrisponda il più possibile al senso e allo scopo dell'accordo.

Le Parti contraenti non sostengono costi per la costituzione del presente contratto. L'imposta di bollo dovuta è a carico dell'Euregio.

L'accordo viene redatto in lingua tedesca e in lingua italiana. Entrambi i testi sono egualmente vincolanti.

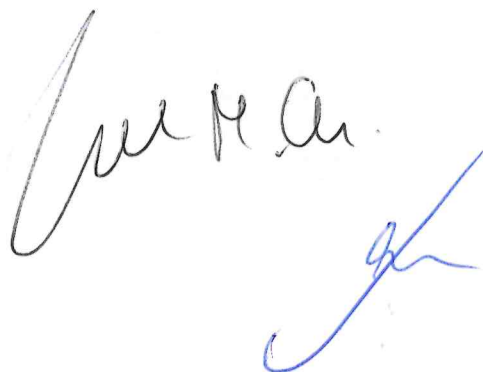


Die Vereinbarung unterliegt laut Art. 4 des Tarifs Teil II des DPR 131/86 der Registrierung nur bei effektiver Nutzung. Die Registergebühren gehen in diesem Fall zu Lasten des Antragstellers.

Die Stempelgebühren wurden durch die telematische Stempelmarke vom TT.MM.JJJJ, SS:MM:SS Uhr, Nr. 0123456 auf einer Kopie des Abkommens beglichen, welche beim Rechtssitz der Euregio aufbewahrt wird.

Il presente accordo è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR 131/86, le spese di registrazione sono in caso a carico della parte richiedente.

L'imposta di bollo è stata assolta mediante contrassegno telematico rilasciato in data GG.MM.AAAA, ora OO:MM:SS, identificativi n. 0123456 apposto su copia cartacea dell'Accordo conservata presso la sede legale dell'Euregio.





Nr. 20/2023

**Beschluss des Vorstandes  
des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-  
Trentino“**

Umlaufbeschluss

**Mitglieder des Vorstandes:**

Präsident des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“: Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann des Landes Tirol, Anton Mattle  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti

**Generalsekretär:**

Christoph von Ach

Gemäß Art. 5, Abs. 8 der Geschäftsordnung (Verfahrensordnung) des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ – kurz Euregio – können die Mitglieder des Vorstands auch per E-Mail ihre Stimme abgeben, wenn die Angelegenheit so dringend ist, dass die nächste Sitzung des Vorstands nicht abgewartet werden kann, weil sonst ein irreparabler Schaden entstünde. Der Umlaufbeschluss wird mit dem Datum der Unterschrift des Generalsekretärs nach Abgabe der letzten Stimme wirksam.

**Deliberazione della Giunta  
del GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“**

Deliberazione adottata a mezzo lettera circolare

**Componenti della Giunta:**

Presidente del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”: Arno Kompatscher, Presidente della Provincia autonoma di Bolzano  
Anton Mattle, Capitano del Land Tirolo  
Maurizio Fugatti, Presidente della Provincia autonoma di Trento

**Segretario generale:**

Christoph von Ach

Secondo l'art. 5, comma 8 del Regolamento interno del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” – di seguito anche Euregio – qualora una questione sia urgente e non sia possibile differirla – senza pregiudizio in merito – alla riunione successiva della Giunta, la Giunta può addivenire ad una decisione con il voto favorevole espresso in modo disgiunto per mezzo di posta elettronica. La deliberazione adottata a mezzo lettera circolare è efficace dalla data della controfirma del Segretario generale a seguito dell'ultimo voto.

**GEGENSTAND**

**Auszeichnung  
Euregio-Schule  
Euregio-Schulpartnerschaft**

Gemäß Art. 2 (7) lit. a) der Satzung der Euregio beschließt der Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm.

Gemäß Art. 2 (7) lit. h) der Satzung der Euregio fasst der Vorstand Beschlüsse in allen Angelegenheiten, die nicht den anderen Organen zugewiesen sind.

**OGGETTO**

**Riconoscimento  
Scuola Euregio  
Gemellaggio scolastico Euregio**

Ai sensi dell'art. 2 (7) lett. a) dello Statuto dell'Euregio, la Giunta adotta il programma di lavoro annuale.

Ai sensi dell'art. 2 (7) lett. h) dello Statuto dell'Euregio, la Giunta delibera su tutte le questioni non assegnate agli altri organi.



Das Projekt „Euregio macht Schule“ wurde im Rahmen der Tiroler Euregio-Präsidentschaft 2019-2021 in Kooperation mit der Bildungsdirektion für Tirol und der Pädagogischen Hochschule Tirol (PHT) initiiert. Den Schulklassen der Grundschulen sowie Sekundarstufe 1 (in Tirol) bzw. Mittelschulen (in Südtirol und Trentino) stehen Lerninhalte über die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino für jeden Kalendermonat zur Verfügung. Die Schüler:innen lernen somit unter anderem über die Geschichte, Geographie, Kultur und Politik der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino.

Nach dem erfolgreichen Start des Tiroler Pilotprojektes im Schuljahr 2020/21 wurden die Materialien auch in die italienische Sprache übersetzt und das Projekt konnte bereits im Schuljahr 2021/22 erfolgreich auf die gesamte Euregio ausgeweitet werden, was insbesondere durch die Aufnahme in das Arbeitsprogramm der Euregio möglich war. Mit dem Schuljahr 2022/23 gelang es den Wettbewerb als jährliches Angebot in einen Regelbetrieb zu bringen, sodass nun an einer Weiterentwicklung des Angebots gearbeitet werden kann.

Die letztjährigen "Euregio macht Schule"-Wettbewerbe waren stets auf die Schulklassen der Grundschulen sowie Sekundarstufe 1 beschränkt. Mit Beschluss Nr. 8/2023 vom 15. Juni 2023 hat der Dreierlandtag angeregt, dass geprüft werde, ob die Materialien auch für höhere Schulstufen, wie der Sekundarstufe 2 (in Tirol) bzw. dem Biennium der Ober- und Berufsschulen (in Südtirol und dem Trentino) geöffnet werden können.

Weiters regte der Dreierlandtag die Entwicklung einer Euregio-Urkunde für Schulen an. Schulen, die Projekte mit Bezug zur Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino umsetzen, sollen hier eine Auszeichnung (Euregio-Schule mit Hinweis auf das kommende Schuljahr) erhalten.

Nach Beratungen mit den Schulämtern von Tirol, Südtirol und Trentino wurde der Wettbewerb "Euregio macht Schule" auf die Schulklassen der Sekundarstufe 2 (in Tirol) sowie des Bienniums der Berufs- und Oberschulen (in Südtirol und dem Trentino) ausgeweitet.

Seit vielen Jahren bestehen Partnerschaften zwischen Schulen in der Europaregion, insbesondere im Rahmen der Umsetzung der

Il progetto "Euregio fa scuola" è stato avviato nell'ambito della presidenza tirolese dell'Euregio 2019-2021 in collaborazione con la Direzione dell'Istruzione del Tirolo e l'Università di formazione per insegnanti del Tirolo (PHT). Le classi delle scuole elementari e delle scuole secondarie di primo grado (in Tirolo) e medie (in Alto Adige e Trentino) hanno accesso a contenuti didattici sull'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino per ogni mese. Tra le altre cose, gli alunni imparano a conoscere la storia, la geografia, la cultura e la politica dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

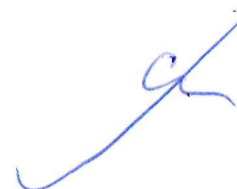
Dopo il successo del lancio del progetto pilota tirolese nell'anno scolastico 2020/21, i materiali sono stati tradotti anche in italiano e il progetto è stato esteso con successo a tutta l'Euregio nell'anno scolastico 2021/22, grazie soprattutto alla sua inclusione nel programma di lavoro dell'Euregio. Nell'anno scolastico 2022/23 il concorso è stato introdotto con successo come offerta annuale, in modo da poter lavorare all'ulteriore sviluppo del programma.

Le precedenti edizioni del concorso "Euregio fa scuola" erano sempre limitate alle classi delle scuole elementari e delle scuole secondarie di primo grado. Nella delibera n. 8/2023 del 15 giugno 2023, l'Assemblea congiunta delle tre assemblee legislative del Tirolo, Alto Adige e Trentino ha suggerito di valutare la possibilità di aprire i materiali anche ai livelli scolastici superiori, come il livello secondario 2 (in Tirolo) o il biennio delle scuole secondarie di secondo grado e professionali (in Alto Adige e Trentino).

Inoltre, l'Assemblea congiunta delle tre assemblee legislative del Tirolo, Alto Adige e Trentino ha suggerito lo sviluppo di un certificato Euregio per le scuole. Le scuole che realizzano progetti legati all'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino dovrebbero ricevere un riconoscimento (Scuola Euregio con riferimento al successivo anno scolastico).

In seguito a consultazioni con le intendenze scolastiche di Tirolo, Alto Adige e Trentino, il concorso "Euregio fa scuola" è stato esteso alle classi secondarie di secondo grado (in Tirolo) e al biennio delle scuole professionali e secondarie di secondo grado (in Alto Adige e Trentino).

I gemellaggi tra le scuole dell'Euregio esistono da molti anni, in particolare nell'ambito dell'attuazione dell'accordo di base tra il Land Tirolo e la Provincia







Grundsatzvereinbarung zwischen dem Land Tirol und der Autonomen Provinz Trient am 5. Juli 2014 auf Schloss Prösels, durch die Initiativen des SchülerInnen- und LehrerInnenaustauschs zwischen Oberschulen der beiden Länder intensiviert und gefördert werden sollen. Im Schuljahr 2022/23 ergriffen die Schulen BHAK Wörgl (Tirol), FOS „Marie Curie“ Meran (Südtirol) und ITE „Antonio Tambosi“ in Trient (Trentino) die Initiative für eine erste trilaterale Schulpartnerschaft. Es ist das Bestreben, nunmehr auch „Euregio-Schulpartnerschaften“ zu definieren und den Erhalt einer Auszeichnung an die Erfüllung von Kriterien zu knüpfen:

- „Euregio-Schule“: vollständige Einreichung beim Schulwettbewerb „Euregio macht Schule“.
- „Euregio-Schulpartnerschaft“: Partnerschaft von mindestens zwei Schulen aus zwei Ländern der Euregio mit Beschreibung des Austauschprogramms einschließlich der didaktischen Maßnahmen, die im Rahmen eines Schuljahres im Rahmen der Schulpartnerschaft geplant sind.

Im Generalsekretariat wurde beraten, dass die Auszeichnungen für Schulen jeweils für das folgende Schuljahr vergeben werden und graphisch einen hohen Wiedererkennungswert mit den bereits bestehenden Euregio-Willkommens- und Euregio-Gemeindetafeln haben sollen.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino:

**beschließt**

einstimmig:

- Die Schulen, welche am Schulwettbewerb „Euregio macht Schule“ teilnehmen und fristgerecht eine vollständige Einreichung abgeben, sind berechtigt, im folgenden Schuljahr die Bezeichnung „Euregio-Schule“ zu führen.
- Die Schulen, welche eine Partnerschaft von mindestens zwei Schulen aus zwei Ländern der Euregio begründet haben und eine Beschreibung des Austauschprogramms einschließlich der didaktischen Maßnahmen, die im Rahmen eines Schuljahres im Rahmen

autonoma di Trento del 5 luglio 2014 a Castel Presule, che mira a intensificare e promuovere le iniziative di scambio di studenti e insegnanti tra le scuole secondarie dei due territori. Nell'anno scolastico 2022/23, le scuole BHAK Wörgl (Tirol), FOS „Marie Curie“ Meran (Alto Adige) e ITE „Antonio Tambosi“ di Trento (Trentino) hanno preso l'iniziativa del primo partenariato scolastico trilaterale. L'obiettivo ora è quello di definire anche i "Gemellaggi scolastici Euregio" e di collegare il riconoscimento a dei criteri quali:

- "Scuola Euregio": presentazione completa al concorso scolastico "Euregio fa scuola".
- "Gemellaggio scolastico Euregio": partenariato di almeno due scuole di due territori dell'Euregio con una descrizione del programma di scambio, comprese le misure didattiche previste nell'ambito del gemellaggio scolastico durante l'anno scolastico.

Il Segretariato generale ha discusso l'idea che i premi per le scuole vengano consegnati per l'anno scolastico successivo e che abbiano un alto valore di riconoscimento grafico con i cartelli di benvenuto dell'Euregio e dei comuni dell'Euregio già esistenti.

Tutto ciò premesso

la Giunta dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

**delibera**

all'unanimità:

- Le scuole che partecipano al concorso scolastico "Euregio fa scuola" e che presentano un elaborato completo entro la data di scadenza hanno il diritto di utilizzare la denominazione "Scuola Euregio" nell'anno scolastico successivo.
- Le scuole che hanno stabilito un gemellaggio tra almeno due scuole di due territori dell'Euregio e che presentano una descrizione del programma di scambio, comprese le misure didattiche previste nell'ambito del partenariato scolastico durante l'anno scolastico, hanno il

M. Ar.



der Schulpartnerschaft geplant sind, vorlegen, sind berechtigt, im folgenden Schuljahr die Bezeichnung „Euregio-Schulpartnerschaft“ zu führen. Anträge für das Schuljahr 2023/24 können bis 31.01.2024 eingereicht werden, für die folgenden Schuljahre jeweils bis 31.07. eines Jahres.

- Die Auszeichnung erfolgt durch die Übergabe eines Aufklebers im Format 297 x 220 mm wie in der Anlage dargestellt, der sich zum Anbringen direkt am Schulgebäude eignet.
- Der Generalsekretär wird beauftragt, die Einreichungen zu prüfen und über die Verleihung zu entscheiden. Die Verleihung der Auszeichnung ist für das jeweilige Schuljahr auf der Website der Euregio zu veröffentlichen.

diritto di utilizzare la denominazione "Gemellaggio scolastico Euregio" nell'anno scolastico successivo. Le domande per l'anno scolastico 2023/24 possono essere presentate fino al 31 gennaio 2024, per gli anni scolastici successivi fino al 31 luglio di ogni anno.

- Il riconoscimento avverrà tramite la consegna di un adesivo nel formato 297 x 220 mm, come da allegato, adatto ad essere apposto direttamente sull'edificio scolastico.
- Il Segretario generale è autorizzato a esaminare le candidature e a decidere in merito al conferimento, che sarà pubblicato sul sito web dell'Euregio per il rispettivo anno scolastico.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Arno Kompatscher

Landeshauptmann der autonomen Provinz Bozen – Presidente della Provincia autonoma di Bolzano  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Arno Kompatscher  
Data: 04/12/2023 16:38:35

Digital unterschrieben von: Anton Mattle  
Einschränkung der Anwendung: Explicit Text: Questo certificato rispetta le raccomandazioni previste dalla Determinazione Agid N. 121/2019  
Datum: 04/12/2023 10:00:06

Anton Mattle

Landeshauptmann del Landes Tirol – Capitano del Land Tirolo  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Maurizio Fugatti

Landeshauptmann der autonomen Provinz Trient – Presidente della Provincia autonoma di Trento  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Maurizio Fugatti  
Data: 04/12/2023 15:12:00

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

Christoph von Ach

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Digital unterschrieben von:  
Christoph Von Ach  
Datum: 05/12/2023 10:05:37





Anlage / Allegato:

- Graphik Bezeichnung "Euregio-Schule" (die Schulbezeichnungen dienen nur der Illustration) / Grafica ricevimento „Scuola Euregio“ (i nomi delle scuole sono solo a scopo illustrativo)
- Graphik Bezeichnung "Euregio-Schulpartnerschaft" / Grafica ricevimento „Gemellaggio scolastico Euregio“



M.A.





**Beschluss des Vorstandes  
des EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

28.09.2023

**Deliberazione della Giunta  
del GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“**

Seduta del

**Anwesende Mitglieder des Vorstandes:**

Euregio-Präsident: Landeshauptmann der  
Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz  
Bozen, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann des Landes Tirol, Anton  
Mattle

**Anwesender Schriftführer:**

Euregio-Generalsekretariat

**Weitere Anwesende:**

Elisa Bertò, Generalsekretärin des EVTZ  
„Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“  
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“

**Componenti della Giunta presenti:**

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente  
della Provincia Autonoma di Trento  
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia  
Autonoma di Bolzano  
Anton Mattle, Capitano del Land Tirolo

**Verbalizzante presente:**

Segretariato generale dell'Euregio

**Presenti inoltre:**

Elisa Bertò, Segretario generale del GECT  
„Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“  
Christoph von Ach, GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“  
Matthias Fink, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
behandelt der Vorstand des EVTZ „Europaregion  
Tirol-Südtirol-Trentino“ - kurz Euregio - folgenden

**GEGENSTAND**

**Arbeitsprogramm 2024**

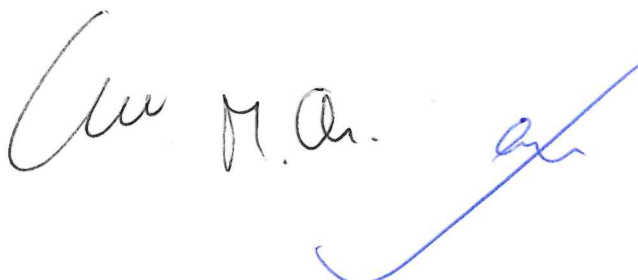
Gemäß Art. 6 (1) der Übereinkunft verfolgt die  
Euregio Tirol-Südtirol-Trentino allgemein das Ziel,  
die territoriale Zusammenarbeit zwischen ihren  
Mitgliedern ohne Gewinnabsicht zu erleichtern  
und zu fördern und so zur Stärkung des  
wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalts und  
zur Überwindung von Hindernissen im  
Binnenmarkt beizutragen.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti  
la Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino“, di seguito anche Euregio, tratta il  
seguente

**OGGETTO**

**Programma di lavoro 2024**

Secondo l'articolo 6 comma 1 della Convenzione  
la finalità generale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino consiste nel facilitare e promuovere,  
senza scopo di lucro, la cooperazione territoriale  
tra i propri membri per favorire il rafforzamento  
della coesione economica e sociale e per la  
rimozione delle barriere presenti nel mercato  
interno.







Gemäß Art. 6 (2) lit. A) der Übereinkunft verfolgt die Euregio Tirolo-Südtirol-Trentino das spezifische Ziel der Stärkung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Beziehungen zwischen den Bevölkerungen ihrer Mitglieder.

Gemäß Art. 3 Abs. 1 der Satzung wird das Amt des Präsidenten/der Präsidentin wird turnusmäßig von den Landeshauptleuten der Mitglieder der Euregio Tirolo-Südtirol-Trentino für jeweils 24 Monate ausgeübt, beginnend mit 1. Oktober und in folgender Reihenfolge:  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Land Tirol, Autonome Provinz Trient.

Mit 1. Oktober 2023 wird der Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol turnusgemäß das Amt des Präsidenten übernehmen.

Gemäß Art. 3 Abs. 4 lit. c) der Satzung schlägt der Präsident dem Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm sowie den jährlichen und mehrjährigen Haushaltsvoranschlag vor.

Am 30. Juni 2023 wurde das geplante Arbeitsprogramm der Südtiroler Präsidentschaft, das unter dem Motto „Grenzen überwinden – Superare i confini – Superè i cunfins“ steht, den Mitgliedern der Versammlung der Euregio und der Öffentlichkeit im Rahmen einer Veranstaltung in Bozen vorgestellt. Dieses muss in dieser Vorstandssitzung beschlossen werden, damit die Umsetzung ab 1. Oktober d. J. erfolgen kann.

Die bisher erfolgreich durchgeführten mehrjährigen Projekte sollen auch in der Südtiroler Präsidentschaft weitergeführt werden. Diese sind im Haushaltsvoranschlag vorgesehen und nachstehend aufgelistet:

#### Jugend und Sport:

- Euregio Summer Camp
- Euregio Sport Camp
- Euregio Music Camp
- Euregio Sprint Champion

#### Europa:

- Euregio Akademie
- Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag

Secondo l'articolo 6 comma 2 lettera a) della Convenzione l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino persegue l'obiettivo di rafforzare i legami economici, sociali e culturali tra le popolazioni dei suoi membri.

A norma dell'art. 3 comma 1 dello Statuto la carica di Presidente dell'Euregio è ricoperta a rotazione, per 24 mesi a decorrere dal 1° ottobre, dal/dalla Presidente dell'organo esecutivo di uno dei membri. L'alternanza avviene con il seguente ordine: Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, Land Tirolo, Provincia autonoma di Trento.

Con il 1° ottobre 2023 il Presidente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige ricoprirà la carica di Presidente come previsto dallo Statuto.

A norma dell'art. 3 comma 4 lett. c) dello Statuto il Presidente propone alla Giunta il programma annuale nonché il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale.

In data 30 giugno 2023, in occasione di un evento pubblico a Bolzano, è stato presentato ai membri dell'Assemblea dell'Euregio e al pubblico il programma di lavoro della Presidenza altoatesina, il quale sarà dedicato al motto "Grenzen überwinden – Superare i confini – Superè i cunfins". Questo programma dovrà essere deliberato nella riunione odierna per poter essere attuato a partire dal 1° ottobre c.a.

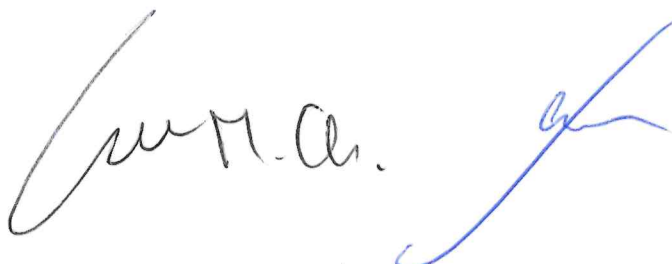
I progetti pluriennali e attuati con successo saranno riproposti anche durante la presidenza altoatesina. Questi sono previsti nel bilancio economico preventivo e sono di seguito elencati:

#### Gioventù e Sport:

- Euregio Summer Camp
- Euregio Sport Camp
- Euregio Music Camp
- Euregio Sprint Champion

#### Europa:

- Accademia dell'Euregio
- Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo



**Bildung, Forschung und Universität:**

- Euregio-Wissenschaftsfonds
- Euregio-Mobilitätsfonds
- Alpbacher Universitätskurs Europarecht  
Europaregion
- Euregio macht Schule
- Veranstaltungen Euregio Campus Innsbruck

**Gesundheit und Soziales:**

- Euregio Family Pass

**Kultur:**

- Euregio-Kulturveranstaltungen Südtirol
- Euregio-Kulturveranstaltungen Tirol
- Euregio Kulturveranstaltungen Trentino
- Portal Historegio
- Euregio Schülerjury-Filmfestival
- Euregio Museumsjahr 2025
- Andreas Hofer Mantua
- Euregio Ausstellung

**Zivilschutz:**

- Euregio Lawinenreport
- Euregio Wetterbericht
- INTERREG Digiway
- INTERREG Cairos

**Mobilität:**

- iMonitraf! Coordination Point
- Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4

**Sonstiges:**

- Euregio Kalender
- INTERREG Fit4Co CBO

Das Arbeitsprogramm der Südtiroler  
Präsidentschaft sieht zudem folgende  
Schwerpunkte vor:

**NACHHALTIGKEIT**

- So isst Euregio: Eine nachhaltige Euregio im Bereich Lebensmittel und Wertschöpfungsketten ist das Ziel dieses Projekts, das in der Südtiroler Präsidentschaft umgesetzt werden soll. Das Konzept der Nachhaltigkeit soll im Rahmen dieses Projekts vermittelt und aufgezeigt werden, inwieweit Nachhaltigkeit in der Kulinarik unserer Vorfahren geprägt hat, mit dem Ansatz, aus diesem großen

**Formazione, ricerca e università:**

- Fondo Euregio per la Ricerca scientifica
- Fondo Euregio per la mobilità
- Corso universitario di diritto europeo dell'Euregio ad Alpbach
- Euregio fa scuola
- Eventi Euregio Campus Innsbruck

**Salute e politiche sociali:**

- Euregio Family Pass

**Cultura:**

- Eventi culturali Euregio in Alto Adige
- Eventi culturali Euregio in Tirol
- Eventi culturali Euregio in Trentino
- Portale Historegio
- Giuria studenti Euregio - Filmfestival
- Anno dei Musei Euregio 2025
- Andreas Hofer Mantova
- Esposizione Euregio

**Protezione civile:**

- Bollettino valanghe Euregio
- Bollettino meteo Euregio
- INTERREG Digiway
- INTERREG Cairos

**Mobilità:**

- iMonitraf! Coordination Point
- Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4

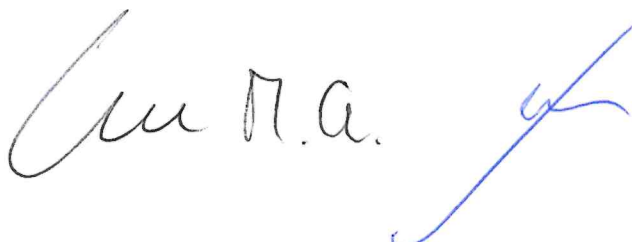
**Altro:**

- Calendario dell'Euregio
- INTERREG Fit4Co CBO

Il programma di lavoro della presidenza  
altoatesina prevede inoltre le seguenti priorità:

**SOSTENIBILITÀ**

- Euregio in tavola: Obiettivo di questo progetto è un'Euregio sostenibile nel campo dell'alimentazione e delle catene del valore. Il concetto della sostenibilità verrà divulgato attraverso questo progetto, nel quale si illustrerà quanto la sostenibilità abbia sempre avuto un ruolo nella cultura culinaria dei nostri avi, nell'ottica di trarre insegnamenti per il presente e il futuro da questo prezioso bagaglio di esperienze culinarie.





kulinarischen Erfahrungsschatz Lehren für die Gegenwart und Zukunft zu ziehen.

- Euregio Social Award: Soziale Nachhaltigkeit ist neben ökologischer und ökonomischer Nachhaltigkeit ein Aspekt von nachhaltigem Handeln und rückt den Menschen und die Gesellschaft in den Mittelpunkt.  
Der Euregio - Solidaritätsaward soll mit einer Auszeichnung für herausragende grenzüberschreitende Solidaritätskultur einen Beitrag leisten. Die Projektentwicklung ist für 2023-2024 vorgesehen, die erstmalige Vergabe 2025.
- Projekt Saubere Gemeinde: Müllvermeidung im großstädtischen Bereich soll das Thema einer Fachkonferenz sein, die sich an die Verwaltungen der Euregio-Mitgliedsländer richtet, aber auch für ein breiteres Publikum ausgerichtet ist. Damit soll eine Vernetzung im Sinne einer nachhaltigen Müllbewirtschaftung und eines Erfahrungsaustausches angestoßen werden.
- Premio solidarietà Euregio: La sostenibilità sociale è un aspetto dell'agire sostenibile che si affianca alla sostenibilità ecologica ed economica e mette al centro le persone e la società.  
Il Premio Solidarietà Euregio intende contribuire a questo obiettivo con un riconoscimento alla cultura della solidarietà transfrontaliera. Lo sviluppo del progetto è previsto per il 2023-2024, il primo conferimento nel 2025.
- Progetto Comune pulito: La prevenzione dei rifiuti nelle aree urbane sarà il tema di una conferenza rivolta alle amministrazioni dei territori membri dell'Euregio, ma anche a un pubblico più ampio. L'obiettivo è quello di avviare un lavoro di rete orientato alla gestione sostenibile dei rifiuti e allo scambio di esperienze.

#### ARBEIT

- Euregio Job Börse: Durch den digitalen Zusammenschluss von Datenbanken in allen drei Euregio-Ländern soll eine grenzüberschreitende Transparenz auf den drei Arbeitsmärkten der Europaregion geschaffen werden um die Reichweite von Stellenausschreibungen zu erhöhen.  
Die Etablierung eines einheitlichen Informationsraumes für die grenzüberschreitende Suche nach Arbeitskräften und die Mobilität der Arbeitskräfte innerhalb der Europaregion ist das Ziel dieses Projekts.

#### MOBILITÄT

- Euregio Ticket: Nach der erfolgreichen Einführung des Euregio2Plus-Tickets und des Euregio Ticket Students soll in enger Abstimmung mit den zuständigen Fachabteilungen und Verkehrsverbänden der Mitgliedsländer der Euregio ein weiterer Schritt hin zur Integration des ÖPNV in der

#### LAVORO

- Borsa lavoro Euregio: Attraverso il collegamento digitale di banche dati esistenti si propone di creare una trasparenza transfrontaliera sui tre mercati del lavoro dell'Euregio per l'aumento della portata degli annunci di lavoro.  
L'obiettivo del progetto è la creazione di uno spazio informativo uniforme per la ricerca transfrontaliera di lavoratori e la mobilità dei lavoratori nell'Euregio.

#### MOBILITÀ

- Euregio Ticket: Dopo il successo dell'introduzione del biglietto Euregio2Plus e dell'Euregio Ticket Students, un ulteriore passo verso l'integrazione del trasporto pubblico nell'Euregio sarà compiuto in stretto coordinamento con i dipartimenti responsabili e le associazioni di trasporto





Euregio gesetzt werden: ein einheitliches Abonnement für den ÖPNV in der Euregio, das für alle Bürgerinnen und Bürger erhältlich und leistbar ist.

delle province/regioni membri dell'Euregio: un abbonamento uniforme per il trasporto pubblico nell'Euregio, disponibile e conveniente per tutti i cittadini.

Nach kurzer Diskussion geht der Vorstand der Euregio zur Beschlussfassung über.

Dopo breve discussione, la Giunta dell'Euregio procede alla deliberazione.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

La Giunta dell'Euregio Tirolo- Alto Adige-Trentino

**beschließt**

**delibera**

einstimmig:

all'unanimità:

- 1) Das Arbeitsprogramm des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino für das Jahr 2024 wird genehmigt.

- 1) di approvare il programma di lavoro del GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino per l'anno 2024.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

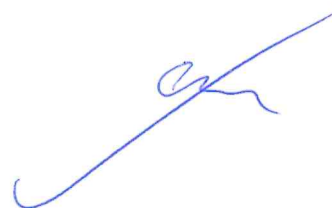
Maurizio Fugatti  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Maurizio Fugatti  
Data: 28/09/2023 15:31:58

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
die Generalsekretärin

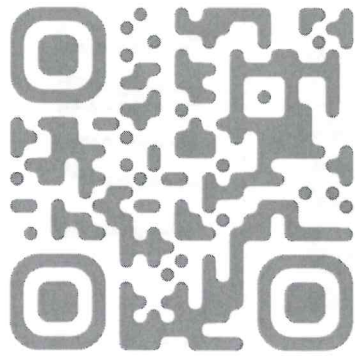
Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

Elisa Bertò  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

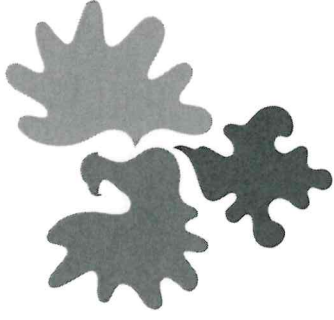


Firmato digitalmente da:  
Elisa Bertò<sup>5</sup>  
Data: 28/09/2023 17:02:00





# Scores Altes La Ila



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



# 2024/25

## Scora Euregio

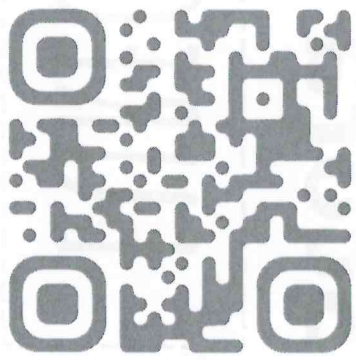
EUREGIO FEJ SCORA

*cm*

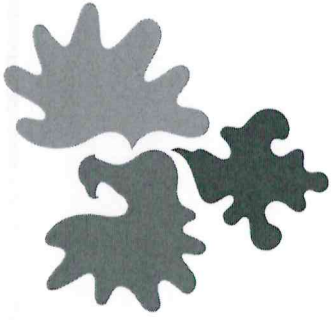
*M.A.*

*g*





**ITE Raetia  
Urtijëi**



**EUROPAREGION  
EUREGIO**  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



**2024/25**

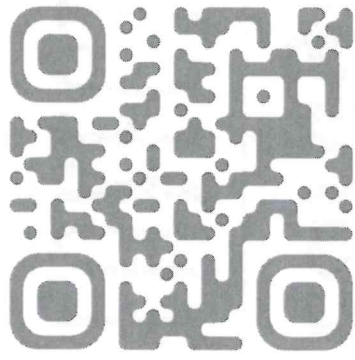
**Scola Euregio**

**EUREGIO FEJ SCOLA**

*Uur*

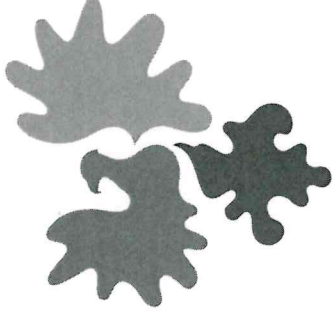
*11.09.*

*✓*



ITC

“Tamboosi”  
Trento



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



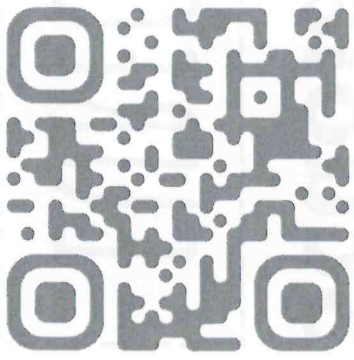
2024/25

**Scuola Euregio**

EUREGIO FA SCUOLA

*U. M. A.*

*4*



**HAK  
Wörgl**



**EUROPAREGION  
EUREGIO**  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



**2024/25**

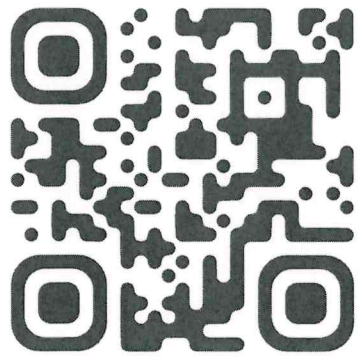
**Euregio-Schule**

**EUREGIO MACHT SCHULE**

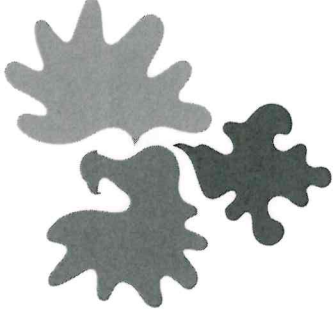
*U. M. A.*

*9*





**HAK  
Wörgl**



**EUROPAREGION  
EUREGIO**  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



**2023/24**

---

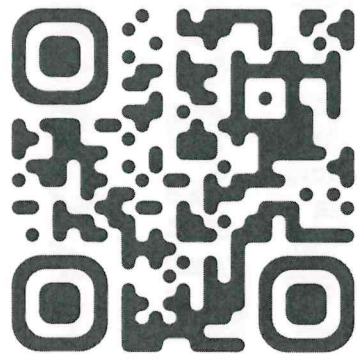
**Euregio-Schulpartnerschaft  
Gemellaggio scolastico Euregio**

FOS „MARIE CURIE“ MERAN · ITE „TAMBOSI“ TRENTO

*Lu H. U.*

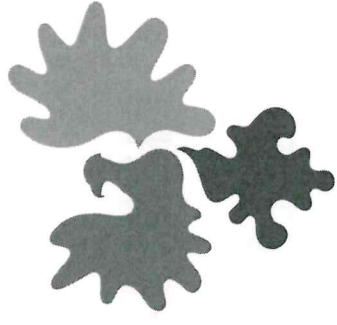
*✓*





**FOS**

**„Marie Curie“  
Meran**



**EUROPAREGION  
EUREGIO**  
Tirolo Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



**2023/24**

---

**Euregio-Schulpartnerschaft  
Gemellaggio scolastico Euregio**

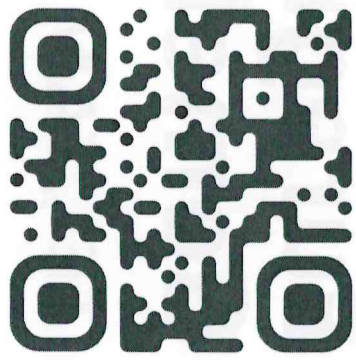
**ITE „TAMBOSI“ TRENTO · HAK WÖRGL**

*Handwritten signature*

*M. Clo*

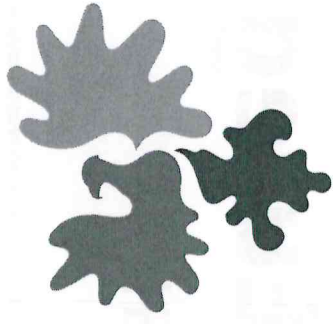
*Handwritten signature*





ITE

„Tamposi“  
Trento



EUROPAREGION  
EUREGIO

Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino



2023/24

**Gemellaggio scolastico Euregio  
Euregio-Schulpartnerschaft**

HAK WÖRGL · FOS „MARIE CURIE“ MERAN

*Cur*

*M.A.*

*a*